



Cod. Validación: GET/DEK/2016/447 HH9QMEIFhm

Legez emandako eskurantz bezala proposatu En virtud de las atribuciones conferidas, se da hurrengo dekretua onestea. propone la aprobación del siguiente Decreto.

Dekretua / Decreto:	447 / 2016	Erref. / Ref.:	KE/er
Gaia / Asunto:	2016ko Inauterietan Getxoko ostalaritzako lokalak ixteko ordutegiaren luzapenaren erruak zuzentzeko dekretua. / Decreto de corrección de errores en la ampliación del horario de cierre de los locales de hostelería del municipio de Getxo durante los carnavales 2016.		
Arloa / Área:	UDALTZAINGOA / POLICIA		
Interesduna / Interesado:	ASOCIACION DE HOSTELERIA BIZKAIA OSTALARITZAKO ELKARTEA / GETXO ENPRESA / GOBIERNO VASCO (DEPARTAMENTO DE JUEGOS Y ESPECTACULOS)		

Urtarrilaren 27ko 268/2016 Dekretuan akats Advertido error material en el Decreto núm. materiala dagoela hautemanda, 268/2016, de 27 de enero;

IZANIK: 2016ko/1/27an 268/2016 dekretuaz **RESULTANDO:** Que, con fecha 27/01/2016 se xedaturik, Getxoko udalerriko ostalaritzako lokalak dicta el Decreto nº 268/2016 por el cual se itxi behar diren ordutegia luzatzea onetsi izan da, aprueba la ampliación del horario de cierre de los Getxoko Inauterietako jaietarako; eta, locales de hostelería del municipio de Getxo con motivo de las fiestas de Carnavales 2016; y,

IZANIK: Horrako dekretu horren xedapenaren **RESULTANDO:** Que, se ha advertido un error lehenengo paragrafoari, paratzerakoan egindako material de transcripción en el apartado primero okerra igarri izan zaio itxierako ordutegia de la parte dispositiva del Decreto referenciado, luzatzeko den Las Arenas auzoan sartu gabe consistente en la no inclusión de Las Arenas entre dagoelako, sartzea nahi bazen ere; eta, los barrios sujetos a la ampliación horaria de cierre, cuando la voluntad es que se incluya; y,

OINARRIA: Herri Administrazioen Araubide **CONSIDERANDO:** Que, en virtud de lo Juridikoaren azaroaren 26ko 30/1992 Legearen dispuesto en el artículo 105 de la Ley 30/1992 de 105. artikulua), Herri-administrazioek, euren 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas, las Administraciones zuzendu ditzakete euren egintzetako akats Públicas podrán rectificar en cualquier momento, materialak, egitezkoak edo aritmetikoak; eta, de oficio o a instancia de los interesados los errores materiales, de hecho o aritméticos existentes en sus actos; y,

OINARRIA: Alkatetza-Udalburutzak gai hau **CONSIDERANDO:** Que, la Alcaldía-Presidencia ebazteko eskumena duela eta sinadura, es competente para resolver la presente Lehendakaritza Arloko Zinegotzi Arduradunari cuestión, estando delegada la firma en la eskuordetuko zaio, uztailaren 2ko Alkatetzaren Concejala del Area de Presidencia, en virtud del 2985/2015 Dekretua betez; eta, Decreto de Alcaldía núm. 2985/2015 de 2 de julio de 2015; y,

IKUSITA: Toki Araubidearen Oinarriak arautzen **VISTOS:** La Ley 7/1985, de 2 de abril dituen 7/1985 Legea, apirilaren 2koa; Herri Reguladora de las Bases del Régimen Local, Ley

Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legea, azaroaren 26koa; Udal Ordenantzak; eta aplikatu behar diren eta indarrean dauden gainerako araudiak.

30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y demás normativa vigente que sea de aplicación.

Aurreko guztia,

En base a cuanto antecede,

XEDATU DUT:

RESUELVO:

LEHENENGOA: Urtarrilaren 27ko 268/2016 zenbakidun Dekretuaren xedapenen lehenengo puntuan dagoen akats materiala zuzentzea; horrela:

PRIMERO: Rectificar el error material existente en el Decreto núm. 268/2016 de 27 de enero, punto dispositivo primero, de manera que:

Honakoa dioen tokian:

Donde dice:

"LEHENA.- Getxoko udalerriko ostalaritza-lokalak itxeko ordutegia **2 orduz luzatuko da** 2016ko Inauteriak direla eta, **ROMO AUZOAN eta ALGORTA AUZOAN** egunetan adierazten den bezalaxe:

"PRIMERO.- Ampliar en 2 horas el horario de cierre de los locales de hostelería del municipio de Getxo con motivo de la celebración de los Carnavales 2016, en el BARRIO DE ROMO y en el BARRIO DE ALGORTA, en los siguientes días:

Otsailaren 6an, larunbata
Otsailaren 12an, ostirala
Otsailaren 13an, larunbata

Sábado, 6 de febrero
Viernes, 12 de febrero
Sabado 13, de febrero

Honela luzatuko dira ordutegiak:

- 1 taldeko lokaletarako: goizaldeko 02:30ak arte.
- 2 taldeko lokaletarako: goizaldeko 04:30ak arte.
- 3 taldeko lokaletarako: goizaldeko 06:00ak arte.
- 4 taldeko lokaletarako: goizaldeko 08:00ak arte.

Los términos de la ampliación serán los siguientes:

- Para los locales del grupo 1: hasta las 2:30 de la madrugada.
- Para los locales del grupo 2: hasta las 4:30 de la madrugada.
- Para los locales del grupo 3: hasta las 6:00 de la madrugada.
- Para los locales del grupo 4: hasta las 8:00 de la madrugada.

Ixteko ordutik aurrera, musika kenduko da eta lokala itxi egin beharko da; horretarako, hogeita hamar minutu izango dira, abenduaren 16ko 296/97 Dekretuaren 8. artikulua adierazten duenaren arabera eta uztailaren 28ko 210/1998 Dekretuan aldarazita."

A partir de la hora de cierre se desconectará la música y se procederá al cierre del local, disponiendo de treinta minutos para desalojar el local, en los términos del artículo 8 Decreto 296/97 de 16 de diciembre, modificado por el Decreto 210/1998, de 28 de julio."

Honakoa esan behar du:

Debe decir:

'LEHENA.- Getxoko udalerriko ostalaritza-lokalak ixteko ordutegia **2 orduz luzatuko da** 2016ko Inauteriak direla eta, **ROMO-AREETA AUZOAN eta ALGORTA AUZOAN** egunetan adierazten den bezalaxe:

"PRIMERO.- Ampliar en 2 horas el horario de cierre de los locales de hostelería del municipio de Getxo con motivo de la celebración de los Carnavales 2016, en el BARRIO DE ROMO-LAS ARENAS y en el BARRIO DE ALGORTA, en los siguientes días:

Otsailaren 6an, larunbata
Otsailaren 12an, ostirala
Otsailaren 13an, larunbata

Sábado, 6 de febrero
Viernes, 12 de febrero
Sabado 13, de febrero

Honela luzatuko dira ordutegiak:

- 1 taldeko lokaletarako: goizaldeko 02:30ak arte.
- 2 taldeko lokaletarako: goizaldeko 04:30ak arte.
- 3 taldeko lokaletarako: goizaldeko 06:00ak arte.
- 4 taldeko lokaletarako: goizaldeko 08:00ak arte.

Los términos de la ampliación serán los siguientes:

- Para los locales del grupo 1: hasta las 2:30 de la madrugada.
- Para los locales del grupo 2: hasta las 4:30 de la madrugada.
- Para los locales del grupo 3: hasta las 6:00 de la madrugada.
- Para los locales del grupo 4: hasta las 8:00 de la madrugada.

Ixteko ordutik aurrera, musika kenduko da eta lokala itxi egin behar da; horretarako, hogeita hamar minutu izango dira, abenduaren 16ko 296/97 Dekretuaren 8. artikulua adierazten duenaren arabera eta uztailaren 28ko 210/1998 Dekretuan aldarazita."

A partir de la hora de cierre se desconectará la música y se procederá al cierre del local, disponiendo de treinta minutos para desalojar el local, en los términos del artículo 8 Decreto 296/97 de 16 de diciembre, modificado por el Decreto 210/1998, de 28 de julio."

BIGARRENA: Ebazpen hau Komunikazio Arloari jakinaraziko zaio eta Publizitatea ematea Udaleko Ediktuen Taulan jarriz eta baita udal-webgunean ere.

SEGUNDO: Dése traslado de la presente Resolución al Área de Comunicación del Ayuntamiento, y publíquese mediante exposición en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento así como en la página web municipal.

HIRUGARRENA: Ebazpen hau Eusko Jaurlaritzaren eskumenekoa den Sailari jakinaraztea, hura aplikatu baino 72 ordu lehenago, eta baita Bizkaiko Ostalaritza Elkarteari eta Getxoko Merkataritza, Ostalaritza eta Zerbitzu Elkarteari ere.

TERCERO: Dése traslado de la presente Resolución, al Departamento competente del Gobierno Vasco con una antelación mínima de 72 horas a la fecha de efectos, así como a la Asociación de Hostelería de Bizkaia y a la Asociación de Comercio, Hostelería y Servicios de Getxo.

LAUGARRENA: Ebazpen hau Ebazpen hau Getxoko Udaltzaingoari jakinaraztea dagozkion

CUARTO: Dar cuenta de la presente Resolución a la Policía Local de Getxo a fin de que adopten

neurriak har daitezen bertan xedatutakoa bete las medidas oportunas para que se cumpla lo dadin. dispuesto en el mismo.

Dekretu hau alkateak eskuordetza emanda sinatu egingo da.

La firma de este Decreto se realizará por delegación del Alcalde

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurarik ez izenperik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udalaren web-orrialdetik (<http://www.getxo.eus/> administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitalean, ezkerrean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (<http://www.getxo.eus/> Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.